



**Pacific Pilotage  
Authority Canada**

**Administration de pilotage  
du Pacifique Canada**

# **Administration de pilotage du Pacifique**

**ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS**

**Résultats trimestriels**

**Période de neuf mois jusqu'au 30 septembre 2022**

- Déclaration de la responsabilité de la direction
- États financiers non audités et notes
- Discussion et analyse de la direction

**ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE**

**1130, rue Pender Ouest, bureau 1000**

**Vancouver (C.-B.) V6E 4A4**

**ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS**

**Résultats trimestriels**

**Période de neuf mois jusqu'au 30 septembre 2022**

Déclaration de la responsabilité de la direction

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers trimestriels conformément à la Norme sur les rapports financiers trimestriels des sociétés d'État du Conseil du Trésor du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers trimestriels exempts d'anomalies significatives. Elle est également chargée de veiller à ce que toutes les autres informations présentées dans le présent rapport financier trimestriel concordent, le cas échéant, avec celles contenues dans les états financiers trimestriels.

À notre connaissance, les présents états financiers trimestriels non audités donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Administration pour les périodes en question et aux dates de clôture présentées dans les états financiers trimestriels, et de ses résultats et flux de trésorerie.

**Original signé par :**

Julie Gascon  
Premier dirigeant

Vancouver (Colombie-Britannique)  
Le 15 novembre 2022

**Original signé par :**

Stuart Mackenzie  
Dirigeant principal des finances

**ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE**

**Non audité**

État de la situation financière  
(en milliers de dollars canadiens)

**ACTIFS**

	<b>30 septembre 2022</b>	<b>Au</b>	<b>31 décembre 2021</b>
<b>À court terme</b>			
Trésorerie et équivalents de trésorerie	5 078	\$	6 594
Comptes clients	9 276		4 986
Investissements	1 251		1 170
Frais payés d'avance et autres créances	1 592		1 238
	<u>17 197</u>		<u>13 988</u>
<b>À long terme</b>			
Placements	622		1 191
Autres créances	149		149
Immobilisations corporelles	17 673		16 600
Actifs incorporels	577		587
	<u>19 021</u>		<u>18 527</u>
	<u><b>36 218</b></u>	<b>\$</b>	<u><b>32 515</b></u>

**PASSIFS**

<b>À court terme</b>			
Créditeurs et charges à payer	15 790	\$ \$	12 105
Dette bancaire	555		710
Autres avantages du personnel	120		174
Obligations locatives	203		302
	<u>16 668</u>		<u>13 291</u>
<b>À long terme</b>			
Emprunts	4 909		5 285
Autres avantages du personnel	686		655
Obligations locatives	2 396		1 303
	<u>7 991</u>		<u>7 243</u>
	<u>24 659</u>		<u>20 534</u>

**CAPITAUX PROPRES**

Bénéfices non distribués	11 559		11 981
	<u><b>36 218</b></u>	<b>\$</b>	<u><b>32 515</b></u>

## ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE

### Non audité

État du résultat global  
(en milliers de dollars canadiens)

	<u>Trois mois jusqu'au 30 septembre</u>		<u>Neuf mois jusqu'au 30 septembre</u>	
	<u>2022</u>	<u>2021</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
	\$	\$	\$	\$
<b>Produits tirés de contrats avec des clients</b>				
Droits de pilotage	33 713	19 981	81 132	62 988
<b>Autres produits</b>				
Intérêts et autres produits	88	47	237	230
	<u>33 801</u>	<u>20 028</u>	<u>81 369</u>	<u>63 218</u>
<b>Charges</b>				
Honoraires des pilotes à contrat	21 153	12 214	51 916	39 457
Salaires et avantages du personnel	3 839	3 649	11 659	10 524
Transport des pilotes	3 708	2 583	8 800	8 028
Formation des pilotes	654	630	2 296	1 060
Carburant	896	391	2 252	1 151
Amortissement	487	400	1 456	1 202
Services professionnels et spéciaux	493	373	1 315	1 030
Réparations et entretien	330	239	869	677
Services informatiques	139	146	362	429
Services publics, équipements, fournitures et autres	93	58	271	258
Locations	63	55	185	134
Frais financiers	57	16	174	97
Assurances	41	36	124	106
Frais de déplacement	25	48	112	91
	<u>31 978</u>	<u>20 838</u>	<u>81 791</u>	<u>64 244</u>
Bénéfice (perte) pour la période	<b>1 823</b>	<b>(810)</b>	<b>(422)</b>	<b>(1 026)</b>
Autres éléments du résultat global, ne devant pas être reclassés dans l'état du résultat au cours d'une période ultérieure	-	-	-	-
Bénéfice (perte) global(e) total(e)	<b>\$ 1 823</b>	<b>\$ (810)</b>	<b>\$ (422)</b>	<b>\$ (1 026)</b>

**ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE**

**Non audité**

État des variations des capitaux propres  
(en milliers de dollars canadiens)

	<b>Neuf mois jusqu'au 30 septembre</b>	
	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Bénéfices non distribués au début de l'exercice	11 981 \$	13 862 \$
Perte pour l'exercice	(422)	(1 026)
Autres éléments du résultat global (perte) et ajustements	-	-
Perte globale totale	<u>(422)</u>	<u>(1 026)</u>
Bénéfices non distribués à la clôture de la période	<u><b>11 559</b></u> \$	<u><b>12 836</b></u> \$

**ADMINISTRATION DE PILOTAGE DU PACIFIQUE**

**Non audité**

État des flux de trésorerie  
(en milliers de dollars canadiens)

	<b>Trois mois jusqu'au 30 septembre</b>		<b>Neuf mois jusqu'au 30 septembre</b>	
	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
<b>Flux de trésorerie liés aux activités opérationnelles</b>				
Entrées de trésorerie – clients	32 819	\$ 19 118	\$ 76 843	\$ 62 820
Sorties de trésorerie – fournisseurs et autres	(27 007)	(16 665)	(64 722)	(50 789)
Sorties de trésorerie – salariés	(4 169)	(3 845)	(12 026)	(10 440)
Autres produits reçus	88	47	237	230
Flux net de trésorerie généré par (utilisé pour) les activités opérationnelles	<u>1 731</u>	<u>(1 345)</u>	<u>332</u>	<u>1 821</u>
<b>Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement</b>				
Vente (achat) de placements	(11)	(18)	488	(331)
Acquisition d'immobilisations corporelles	(297)	(822)	(1 278)	(1 705)
Acquisition d'actifs incorporels	-	(30)	(280)	(138)
Flux net de trésorerie utilisé pour les activités d'investissement	<u>(308)</u>	<u>(870)</u>	<u>(1 070)</u>	<u>(2 174)</u>
<b>Flux de trésorerie liés aux activités de financement</b>				
Remboursement d'emprunts	(180)	(105)	(531)	(313)
Remboursement des obligations locatives	(103)	(87)	(247)	(262)
Flux de trésorerie net utilisé pour les activités de financement	<u>(283)</u>	<u>(192)</u>	<u>(778)</u>	<u>(575)</u>
<b>Augmentation nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>				
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de la période	3 938	9 186	6 594	7 707
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de la période</b>	<u><b>5 078</b></u>	<u><b>6 779</b></u>	<u><b>5 078</b></u>	<u><b>6 779</b></u>

## **Mode de présentation**

Conformément à la norme du Conseil du Trésor du Canada, les présents états financiers ne comprennent pas la totalité des éléments exigés pour les états financiers annuels et devraient être lus avec les états financiers annuels de l'Administration audités pour l'exercice qui a pris fin le 31 décembre 2021. La direction est d'avis que les états financiers tiennent compte de tous les ajustements nécessaires à la présentation juste des résultats pour la période intérimaire dont il est question.

### **1. Administration et objectifs**

L'Administration de pilotage du Pacifique (l'« Administration ») a été constituée en 1972 en vertu de la *Loi sur le pilotage* (la « Loi »). Elle a pour objectifs d'établir, d'exploiter, d'entretenir et de gérer un service de pilotage sûr et efficace dans certaines eaux canadiennes désignées.

Les droits de pilotage que l'Administration applique aux navires dans les zones de pilotage obligatoire sont régis par Loi et doivent être établis conformément aux paramètres prévus par la Loi. La Loi prévoit aussi que les droits de pilotage doivent être établis à des niveaux justes et raisonnables et permettre à l'Administration d'assurer son autonomie financière.

Les services de pilotage côtier sont assurés par la British Columbia Coast Pilots Ltd en vertu d'une entente de prestation de services. Sur le fleuve Fraser, les services de pilotage sont assurés par des employés pilotes de l'Administration.

L'Administration est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et elle n'est pas assujettie à l'impôt sur le revenu.

En 2015, l'Administration a reçu des instructions en vertu de l'article 89 de la *Loi sur la gestion des finances publiques* pour harmoniser ses politiques, lignes directrices et pratiques de dépenses de voyages, d'accueil, de conférences et d'événements avec les politiques, directives et instruments connexes sur les dépenses de voyages, d'accueil, de conférences et d'événements du Conseil du Trésor (C.P. 2015-1114), d'une manière qui est conforme à ses obligations légales, et pour rendre compte de la mise en œuvre de ces instructions dans son prochain plan d'entreprise. Les politiques de l'Administration étaient conformes à ces instructions durant le trimestre qui a pris fin le 30 septembre 2022.

La principale adresse enregistrée des locaux et du bureau des dossiers de l'Administration est le 1130, rue Pender Ouest, bureau 1000, Vancouver (C.-B.), V6E 4A4.

### **2. Principales méthodes comptables**

#### **2.1 Énoncé de conformité**

Les présents états financiers ont été préparés en conformité avec les Normes internationales d'information financière [International Financial Reporting Standards (IFRS)].

Le Comité des finances et d'audit a autorisé la publication des états financiers trimestriels le 23 novembre 2022.

#### **2.2 Règles de préparation**

La préparation des états financiers repose sur l'utilisation du coût historique, sauf dans le cas de certains instruments financiers mesurés à la juste valeur à la fin de la période, comme cela est expliqué dans les méthodes comptables ci-après.

Le coût historique se base, en général, sur la juste valeur de la contrepartie versée en échange de biens et de services.

La juste valeur est le prix qui serait obtenu pour la vente d'un actif, ou payé pour le transfert d'un élément de passif dans le cadre d'une transaction ordonnée entre des participants au marché, à la date de l'évaluation, peu importe que ce prix soit directement observable ou estimé en utilisant une autre technique d'évaluation. En évaluant la juste valeur d'un actif ou d'un passif, l'Administration tient compte des caractéristiques de l'actif ou du passif si les participants au marché prennent en compte ces caractéristiques lors de l'établissement du prix de l'actif ou du passif à la date de l'évaluation. La juste valeur aux fins d'évaluation et de divulgation dans les présents états financiers est déterminée sur cette base.

### 2.3 Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et les dépôts en dollars canadiens conservés dans des banques à charte canadiennes, ainsi que les placements à court terme très liquides, facilement convertibles en un montant connu de trésorerie et soumis à un risque négligeable de changement de valeur.

### 2.4 Comptabilisation des produits

L'Administration comptabilise les produits lors du transfert du contrôle des services promis aux clients selon un montant qui reflète ce qu'elle s'attend à recevoir en échange des services de pilotage qu'elle fournit. L'Administration applique un modèle de cadre de travail en cinq étapes pour tous les contrats qu'elle passe avec ses clients :

1. Établissement du contrat avec le client
2. Indication des obligations de performance dans le contrat;
3. Détermination du prix de la transaction;
4. Affectation du prix de la transaction aux obligations de rendement stipulées dans le contrat;
5. Comptabilisation des produits une fois que l'Administration a rempli son obligation de rendement.

Les demandes de services de pilotage formulées par les clients sont comptabilisées comme des contrats, conformément à la norme IFRS 15 selon laquelle des droits et obligations à titre exécutoire sont créés. L'Administration est tenue de fournir des services de pilotage en vertu de la *Loi sur le pilotage* et elle ne dispose pas d'un droit exécutoire unilatéral de résilier un contrat qui n'a pas été entièrement exécuté.

Quand une affectation de pilotage est terminée et il n'y a pas d'autres services à facturer au client dans le cadre de l'affectation, l'obligation de rendement est considérée comme étant satisfaite et les produits sont comptabilisés comme un ensemble de services promis dans le contrat (frais de transport, bateau-pilote, carburant, pilotage et temps). Le prix de chaque affectation est basé sur un droit de service publié et doit être réglé dans un délai de 15 jours. Les contrats passés avec les clients n'incluent pas de contrepartie autre qu'en espèces; il n'y a pas d'éléments de financement significatifs ni de passif à rembourser et les contrats n'incluent pas de contrepartie variable.

L'Administration remplit ses obligations de rendement à un moment donné, car un contrôle n'est effectué que lorsqu'une affectation est terminée, car les règlements empêchent un bateau de naviguer dans des eaux de pilotage sans la présence à bord d'un pilote désigné par l'Administration. Les débiteurs liés aux contrats avec les clients sont présentés dans l'état de la situation financière de l'Administration comme des comptes recevables et ils sont comptabilisés conformément à la norme IFRS 9. L'Administration a choisi de recourir à un moyen pratique qui supprime l'exigence de divulguer de l'information sur les obligations de rendement non satisfaites (ou partiellement non satisfaites) à la fin de l'année lorsque de telles obligations font partie d'un contrat d'une durée initialement prévue d'un an ou moins.



## 2.5 Intérêts créditeurs

Les intérêts créditeurs d'un actif financier sont comptabilisés lorsqu'il est probable que les avantages économiques associés à la transaction iront à l'Administration et leur montant peut être évalué de façon fiable. Les intérêts créditeurs sont accumulés à intervalles réguliers par rapport au montant en principal non réglé et au taux d'intérêt applicable, lequel actualise exactement les flux de trésorerie futurs sur la durée de vie prévue de l'actif financier pour la valeur comptable nette de l'actif à la comptabilisation initiale.

## 2.6 Devises étrangères

Lors de la préparation des états financiers de l'Administration, les transactions en devises autres que la monnaie fonctionnelle de l'Administration (devises étrangères) sont comptabilisées au taux de change en vigueur aux dates des transactions. À la fin de chaque période de rapport, les éléments monétaires libellés en devises étrangères sont convertis au taux en vigueur à cette date. Les éléments non monétaires comptabilisés à la juste valeur qui sont libellés en devises étrangères sont reconvertis aux taux en vigueur à la date où la juste valeur a été déterminée. Les éléments non monétaires qui sont évalués au chapitre du coût historique dans une devise étrangère sont convertis au taux de change en vigueur à la date de comptabilisation initiale.

## 2.7 Avantages du personnel

### (i) Prestations de retraite

Tous les salariés admissibles de l'Administration participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique (le « Régime »), un régime de pension contributif interentreprises à prestations déterminées qui est établi aux termes de la législation et administré par le gouvernement du Canada.

Les cotisations sont requises de la part des salariés et de l'Administration pour payer les coûts des services actuels. En vertu de la législation actuellement en place, l'Administration n'a pas d'obligation juridique ou implicite de verser des cotisations supplémentaires à l'égard de tout service antérieur ou de toute insuffisance de financement du Régime. Par conséquent, les cotisations sont comptabilisées comme une charge durant l'exercice pendant lequel les salariés rendent les services, et elles représentent l'obligation totale de l'Administration en matière du régime de retraite.

### (ii) Autres avantages sociaux du personnel

Les membres de la direction, les salariés syndiqués et les pilotes du fleuve Fraser ont droit à des congés de maladie aux termes des conventions collectives ou des contrats de travail. Les salariés syndiqués ont droit à des indemnités de départ accumulées jusqu'au 31 mars 2018. Le passif lié au paiement de ces indemnités est estimé et comptabilisé dans les états financiers au fur et à mesure que les indemnités sont accumulées par les salariés.

Les coûts relatifs aux prestations déterminées et l'obligation correspondante sont déterminés de façon actuarielle selon la méthode de répartition des prestations au prorata des services, en tenant compte de la meilleure estimation de la direction.

Les gains et pertes actuariels sont comptabilisés immédiatement dans les autres éléments du résultat global (AERG).

## 2.8 Contrats de location

Un preneur comptabilise un actif au titre du droit d'utilisation représentant son droit d'utiliser l'actif sous-jacent et un passif locatif représentant son obligation d'effectuer des paiements locatifs.

i. Détermination si un accord contient un contrat de location

Au début d'un accord, l'Administration évalue s'il s'agit d'un contrat de location ou s'il en contient un. Un accord est un contrat de location ou en contient un s'il accorde le droit de contrôler l'utilisation d'un actif identifié pour un certain temps en échange d'une contrepartie. Pour déterminer si un accord donne le droit de contrôler l'utilisation d'un actif identifié, l'Administration évalue si :

- L'accord comprend l'utilisation d'un actif identifié;
- L'Administration a le droit d'obtenir essentiellement tous les avantages économiques découlant de l'utilisation de l'actif tout au long de la période d'utilisation; et
- L'Administration a le droit d'imposer l'utilisation de l'actif.

Pour des raisons pratiques, l'Administration a décidé de :

- Comptabiliser les contrats de location arrivant à terme dans moins de 12 mois comme des contrats de location et des dépenses à court terme en ligne droite pour la durée du contrat de location; et
- Comptabiliser les paiements des contrats de location comme une dépense et de ne pas constater l'actif au titre du droit d'utilisation si l'actif sous-jacent est d'une valeur inférieure.

ii. Reconnaissance et mesure de l'actif au titre du droit d'utilisation

Pour les accords qui contiennent un contrat de location, l'Administration comptabilise un actif au titre du droit d'utilisation et un passif locatif à la date à laquelle débute le contrat de location. L'actif au titre du droit d'utilisation est initialement mesuré selon son coût, lequel comprend le montant initial du passif locatif ajusté en fonction des paiements locatifs effectués à la date où commence le contrat de location ou avant cela, plus tous les coûts directs initialement engagés et une estimation des coûts pour démanteler et éliminer l'actif sous-jacent ou le remettre dans son état d'origine, moins les incitatifs locatifs reçus.

L'actif au titre du droit d'utilisation est ensuite déprécié selon la méthode linéaire de la date de début à la fin de la vie utile de l'actif au titre du droit d'utilisation ou à la fin du contrat de location, selon la première éventualité. La durée de vie utile estimative des actifs au titre du droit d'utilisation est déterminée sur la même base que celle des biens et de l'équipement.

iii. Durée du contrat de location

La durée du contrat de location inclut les périodes couvertes par une option de prolongation si l'Administration est raisonnablement sûre de s'en prévaloir, ainsi que les périodes couvertes par une option permettant de résilier le contrat de location si l'Administration est raisonnablement certaine de ne pas s'en prévaloir. En outre, l'actif au titre du droit d'utilisation est périodiquement réduit par les moins-values, le cas échéant, et ajusté pour les réévaluations du passif locatif.

iv. Comptabilisation et mesure du passif locatif

Le passif locatif est initialement mesuré à la valeur actuelle des paiements du contrat de location non effectués à la date de début, réduits selon le taux d'intérêt implicite du contrat de location ou, si ce taux ne peut pas être immédiatement déterminé, le taux d'emprunt marginal de l'Administration sera utilisé. Toutes les options de prolongation ont été incluses dans la mesure des obligations locatives, le cas échéant. Les paiements pour les renouvellements optionnels et les options d'achat sont inclus si l'on est raisonnablement certain qu'ils seront effectués. Les paiements locatifs variables qui dépendent des ventes ou de l'usage sont exclus du passif locatif et comptabilisés comme des revenus tels que générés. Les paiements variables qui dépendent d'un indice ou taux sont inclus dans le passif locatif en fonction de l'indice ou du taux en vigueur à chaque date de bilan.

Le passif locatif est ensuite mesuré à un coût amorti en utilisant la méthode du taux d'intérêt en vigueur. Il est ensuite mesuré de nouveau quand il y a un changement dans l'estimation par l'Administration du montant qu'elle s'attend à payer en vertu d'une garantie de valeur résiduelle, quand il y a un changement dans les paiements locatifs futurs par rapport à un changement de taux utilisé pour

déterminer ces paiements ou si l'Administration change son évaluation pour ce qui est de se prévaloir ou non d'une option d'achat, de prolongation ou de résiliation.

Quand le passif locatif est mesuré de nouveau de cette façon, un ajustement correspondant est effectué à la valeur comptable de l'actif au titre du droit d'utilisation ou enregistré dans les profits et pertes si la valeur comptable de l'actif au titre du droit d'utilisation a été ramenée à zéro.

## 2.9 Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées initialement au coût, et par la suite comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé et toute moins-value cumulée. Le coût des actifs construits par l'Administration comprend les frais de conception et de gestion du projet, les frais juridiques, le coût des matériaux et celui de la construction, ainsi que les intérêts sur les prêts directement attribuables à la construction. Les moteurs de rechange sont comptabilisés au coût et ils commencent à être amortis dès qu'ils entrent en service.

L'amortissement est comptabilisé de façon à affecter le coût ou l'évaluation des actifs moins leur valeur résiduelle au cours de leur vie utile, selon la méthode linéaire. La durée de vie utile, les valeurs résiduelles et les méthodes d'amortissement estimées sont examinées à la fin de chaque période de rapport, et les modifications d'estimations comptables sont représentées de façon prospective. Les durées de vie utile des actifs de l'Administration sont les suivantes :

- Bâtiments et quais flottants 10 à 20 ans
- Bateaux-pilotes 25 ans
- Moteurs de bateaux-pilotes 10 250 heures de fonctionnement
- Générateurs pour bateaux-pilotes 10 ans
- Équipement
  - Communication et autre 4 à 10 ans
  - Ordinateurs 3 ans
  - Simulateurs 5 ans
- Améliorations locatives Plus courte des deux périodes suivantes : 10 ans ou durée restante du bail
- Actifs au titre du droit d'utilisation Durée restante du bail

De plus, l'Administration examine la valeur comptable de ses actifs non financiers, ce qui comprend les immobilisations corporelles, à chaque fin d'exercice financier pour déterminer s'il existe des signes de baisse de valeur. S'il y a de tels signes, la valeur recouvrable de l'actif est estimée.

Pour l'évaluation de la baisse de valeur, les actifs qui ne peuvent pas être testés individuellement sont regroupés pour former le plus petit groupe d'actifs générant, par leur utilisation continue, des entrées de fonds largement indépendantes des entrées de fonds générées par d'autres actifs ou groupes d'actifs (« unité génératrice de trésorerie » ou « UGT »).

La valeur recouvrable d'un actif ou d'une UGT est la valeur la plus élevée entre sa valeur d'usage et sa juste valeur moins les coûts de vente. Aux fins de l'évaluation de la valeur d'usage, les flux de trésorerie futurs estimés sont comptabilisés à leur valeur actualisée au moyen d'un taux d'actualisation qui reflète les évaluations actuelles du marché pour la valeur de rendement de l'argent et les risques propres à l'actif.

Une perte de valeur est comptabilisée si la valeur comptable d'un actif ou d'une UGT excède sa valeur recouvrable estimée. Les pertes de valeur sont comptabilisées dans le résultat global.

Les pertes de valeur comptabilisées au cours de périodes antérieures sont évaluées à chaque fin d'exercice afin de déterminer s'il existe des indications qui confirment que la perte a diminué ou bien qu'elle n'existe plus. Une perte de valeur est reprise s'il y a eu un changement dans les estimations ayant servi à déterminer la valeur recouvrable. Une perte de valeur n'est reprise que dans la mesure où la valeur comptable de l'actif n'excède pas

la valeur comptable qui aurait été déterminée, après amortissement, si aucune perte de valeur n'avait été comptabilisée.

En ce qui concerne les simulateurs, les coûts des logiciels achetés par l'Administration pour son propre usage et qui font partie intégrante du matériel (parce que l'équipement ne peut pas fonctionner sans ce logiciel) sont considérés comme faisant partie du coût du matériel informatique et inscrits dans les immobilisations corporelles.

## 2.10 Actifs incorporels

Les logiciels acquis sont enregistrés au prix coûtant et amortis en ligne droite pendant leur durée de vie utile estimée de 10 ans.

## 2.11 Instruments financiers

Les actifs et les passifs financiers sont évalués initialement à la juste valeur. Les coûts des transactions qui sont directement attribuables à l'acquisition d'actifs financiers ou à l'émission de passifs (autres que les actifs financiers et les passifs financiers mesurés à la juste valeur par le biais du résultat net) sont ajoutés à la juste valeur des actifs ou des passifs, ou ils sont déduits, s'il y a lieu, à la comptabilisation initiale. Les coûts des transactions qui sont directement attribuables à l'acquisition des actifs ou de passifs financiers mesurés à la juste valeur par le biais du résultat net sont comptabilisés immédiatement en résultat.

### Actifs financiers

Les actifs financiers de l'Administration incluent la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les créances clients, certaines autres créances et les placements incluant des obligations émises par le gouvernement du Canada, des certificats de placement garanti et des obligations de sociétés.

Lors de la comptabilisation initiale, l'Administration classe ses actifs financiers tels qu'ils sont mesurés à un coût amorti, à la juste valeur par le biais d'autres résultats globaux ou à la juste valeur par le biais des profits ou pertes.

Les actifs financiers sont reclassifiés après leur comptabilisation initiale quand l'Administration change son modèle de gestion pour gérer ces actifs financiers, auquel cas tous les actifs financiers affectés sont reclassifiés le premier jour de la première période de déclaration suivant le changement dans le modèle de gestion.

Les actifs financiers qui ne sont pas conçus pour être mesurés à la juste valeur par le biais des profits et pertes sont enregistrés au coût amorti ou à leur juste valeur par le biais des autres éléments du résultat global, le cas échéant.

Les actifs financiers sont mesurés à un coût amorti lorsque les deux conditions suivantes sont remplies :

- (a) Les actifs financiers sont détenus à l'intérieur d'un modèle d'affaires dont l'objectif consiste à détenir des actifs financiers pour recueillir des flux de trésorerie contractuels;
- (b) Les modalités contractuelles des actifs financiers engendrent des flux de trésorerie à des dates spécifiques, qui sont uniquement des paiements de principal et d'intérêts sur le montant de principal non réglé.

Les actifs financiers sont mesurés à leur juste valeur par le biais d'autres résultats globaux quand les deux conditions suivantes sont remplies :

- (a) Les actifs financiers sont détenus dans un modèle d'affaires dont l'objectif est atteint en recueillant les flux de trésorerie contractuels et en vendant les actifs financiers;
- (b) Les modalités contractuelles des actifs financiers engendrent des flux de trésorerie à des dates spécifiques, qui sont uniquement des paiements de principal et d'intérêts sur le montant de principal non réglé.

La trésorerie et les équivalents de trésorerie de l'Administration sont initialement constatés à leur juste valeur et mesurés ensuite au coût amorti.

Étant donné que l'objectif de la politique de placement de l'Administration consiste à détenir des placements et à recueillir à des dates spécifiques des flux de trésorerie contractuels qui sont uniquement du principal et des intérêts sur les montants non réglés, les placements de l'Administration sont mesurés à un coût amorti.

Les placements classifiés tels qu'évalués à un coût amorti sont initialement comptabilisés à la juste valeur et évalués ensuite à un coût amorti selon la méthode des taux d'intérêt en vigueur. Au besoin, l'Administration comptabilise une déduction pour les pertes de crédit. Ces pertes de crédit sont incluses dans les autres éléments du résultat global et réduisent la valeur comptable des placements connexes. Les intérêts créditeurs et les gains ou pertes sur la décomptabilisation sont inclus dans les autres éléments du résultat global.

Les créances clients sont initialement constatées au prix de transaction; certaines autres créances sont comptabilisées initialement à la juste valeur, et toutes sont ensuite mesurées au coût après amortissement selon la méthode des intérêts effectifs, moins la provision pour moins-value, le cas échéant. Les débiteurs sont pris en considération individuellement pour une baisse de valeur lorsqu'elles sont en souffrance ou si d'autres preuves objectives sont reçues selon lesquelles une contrepartie précise fera défaut. Les créances qui ne sont pas considérées individuellement comme ayant subi une baisse de valeur sont examinées quant à leur dépréciation en groupes, qui sont déterminés en fonction de l'industrie et de la région de la contrepartie et d'autres caractéristiques du risque de crédit partagé. L'estimation de la moins-value est ensuite fondée sur les taux des défauts historiques récents des contreparties pour chaque groupe établi.

#### Passifs financiers

Les passifs financiers sont comptabilisés quand l'Administration devient une partie aux dispositions contractuelles de l'instrument financier sont classés comme étant mesurés au coût amorti, sauf pour le passif financier comptabilisé mesuré à la juste valeur par le biais des profits ou pertes.

Les passifs financiers de l'Administration comprennent les créditeurs et les charges à payer, les obligations locatives et les emprunts, et ils sont tous classés comme étant mesurés au coût après amortissement selon la méthode des intérêts effectifs. Le passif financier est supprimé du bilan quand l'obligation spécifiée dans le contrat est résiliée, annulée ou expirée.

### **3. Jugements et estimations comptables importants**

La préparation des états financiers oblige à faire preuve de jugement en appliquant les méthodes comptables et en faisant des estimations comptables essentielles qui affectent les montants d'actifs, de passifs, de revenus et de dépenses déclarés. Ces jugements et estimations sont basés sur la meilleure connaissance qu'a la direction des faits et circonstances pertinents, compte tenu de l'expérience antérieure, mais les résultats réels peuvent différer des montants inclus dans les états financiers. Les estimations et les hypothèses sous-jacentes sont revues de façon continue. Les révisions des estimations comptables sont constatées dans la période au cours de laquelle les estimations sont révisées et dans les périodes futures.

#### (a) Jugements comptables importants

##### Contrats de location

L'application de la norme IFRS 16 « Contrats de location » oblige l'Administration à porter des jugements qui ont une incidence sur l'évaluation des passifs liés aux contrats de location et des actifs au titre du droit d'utilisation. Cela consiste notamment à déterminer les contrats de location entrant dans le champ d'application de la norme IFRS 16 et à en déterminer la durée.

La durée des contrats telle que déterminée par l'Administration comprend la période non résiliable des contrats de location, les périodes couvertes par une option de prolongation du bail si l'Administration a la certitude raisonnable d'exercer cette option et les périodes couvertes par une option de résiliation du bail si

l'Administration a la certitude raisonnable de ne pas exercer cette option. La même durée est appliquée pour déterminer le taux d'amortissement des actifs au titre du droit d'utilisation.

(b) Estimations comptables importantes

Amortissement – immobilisations corporelles

Les composantes importantes des immobilisations corporelles sont amorties sur leur durée de vie utile estimée. Les durées de vie sont déterminées en fonction des faits actuels et de l'expérience passée. Bien que ces estimations de durée de vie utile soient revues régulièrement et que les calculs de l'amortissement soient révisés en conséquence, les durées de vie réelle peuvent différer des estimations. Ainsi, les actifs peuvent continuer à être utilisés après avoir été entièrement amortis ou peuvent être mis hors service ou cédés avant d'être entièrement amortis.

#### **4. COVID-19**

La pandémie mondiale de COVID-19 devrait continuer d'avoir des répercussions sur les activités de l'Administration en 2022 et par la suite. On ne sait pas au juste quelle ampleur l'impact de la pandémie pourrait avoir à l'avenir sur l'exploitation de l'Administration, mais cela pourrait se répercuter d'une façon significative sur les résultats de ses opérations. Les perturbations directes pourraient résulter des mises en quarantaine des pilotes, des restrictions au niveau des services de navires et des fermetures de terminaux. Les perturbations indirectes des activités, qui sont plus difficiles à estimer et à prédire, incluent les changements dans les dépenses de consommation et les impacts sur les volumes d'échanges commerciaux dans tous les secteurs des produits de consommation. Étant donné l'incertitude persistante, il est impossible pour l'instant de faire une estimation des répercussions financières de la pandémie sur les résultats futurs de l'Administration.

## Administration de pilotage du Pacifique

### Discussion et analyse de la direction

#### Résultats financiers non audités en date du 30 septembre 2022

<b>Affectations</b>	<b>Données actuelles 2022</b>	<b>Données actuelles 2021</b>	<b>Différence</b>	<b>Budget 2022</b>	<b>Écart</b>
Voyages côtiers	8 991	8 322	669	9 282	(291)
Voyages fluviaux	720	736	(16)	732	(12)
<b>Total</b>	<b>9 711</b>	<b>9 058</b>	<b>653</b>	<b>10 014</b>	<b>(303)</b>

Pour la période de neuf mois se terminant le 30 septembre 2022, l'Administration a effectué 9 711 affectations de pilotage, ce qui représente une augmentation de 653 affectations, ou 7 %, par rapport à l'année précédente et de 3 % en deçà des prévisions. L'écart par rapport aux prévisions est attribuable à une mauvaise récolte de céréales en 2021 qui a eu un impact sur les expéditions de céréales non seulement à la fin de 2021 mais également au début de 2022. Avec ces niveaux de trafic, nous avons généré des produits de 81,1 millions de dollars et une perte nette de 0,4 million de dollars pour cette période.

Les flux de trésorerie découlant des activités d'exploitation ont entraîné un apport de 0,3 million de dollars pour la période de neuf mois, auquel s'ajoute le produit de la vente de placements de 0,5 million de dollars. Ces entrées de fonds ont été atténuées par des dépenses d'immobilisations de 1,5 millions de dollars sur le nouveau simulateur et les améliorations locative et le remboursement de 0,8 million de dollars sur la dette. Ainsi, la trésorerie et les équivalents de trésorerie ont diminué de 1,5 millions de dollars, passant de 6,6 millions de dollars au 31 décembre 2021 à 5,1 millions de dollars au 30 septembre 2022. Notre dette au 30 septembre 2022 s'élevait à 5,5 millions de dollars.

Au cours du troisième trimestre, l'Administration a exercé son option de prolonger la durée actuelle de son bail des locaux à bureaux de six ans supplémentaires jusqu'en 2033. Par conséquent, le passif lié au bail a augmenté de 1,2 million de dollars, avec une augmentation correspondante de l'actif au titre du droit d'utilisation inclus dans les immobilisations corporelles.

#### Analyse des secteurs opérationnels

	<b>Neuf mois jusqu'au 30 septembre</b>				
	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>Écart</b>	<b>2022</b>	<b>Variance</b>
<b>Données réelles</b>	<b>Données réelles</b>	<b>Budget</b>		<b>Variance</b>	
	milliers de dollars	milliers de dollars	%	milliers de dollars	%
Produits du pilotage côtier	55 597	45 370	18 %	55 160	1 %
Charges des pilotes côtiers contractuels	(51 916)	(39 457)	24 %	(50 564)	-3 %
<b>Marge du pilotage côtier</b>	<b>3 681</b>	<b>5 914</b>		<b>4 596</b>	
Produits des bateaux-pilotes	10 634	7 205	32 %	8 825	17 %
Charges des bateaux-pilotes	(10 184)	(7 067)	31 %	(8 513)	-16 %
<b>Marge des bateaux-pilotes</b>	<b>451</b>	<b>138</b>		<b>312</b>	
Produits des déplacements	7 890	4 836	39 %	6 739	15 %
Charges des déplacements des pilotes	(7 036)	(7 436)	-6 %	(5 614)	-20 %
<b>Marge des déplacements</b>	<b>854</b>	<b>(2 600)</b>		<b>1 125</b>	

Produits du pilotage fluvial	2 512	2 814	-12 %	2 960	-18 %
Salaires et avantages sociaux des pilotes fluviaux	(2 612)	(2 458)	6 %	(2 628)	1 %
<b>Marge du pilotage fluvial</b>	<b>(100)</b>	<b>357</b>		<b>332</b>	
<b>Marge totale</b>	<b>4 886</b>	<b>3 808</b>		<b>6 365</b>	
<b>Autres produits et charges</b>					
Suppléments	4 499	2 761	39 %	3 461	23 %
Autres produits	237	230	3 %	1 308	-451 %
Formation des pilotes	(2 296)	(1 060)	54 %	(2 076)	-10 %
Salaires et avantages sociaux du personnel administratif	(3 964)	(3 514)	11 %	(3 717)	-6 %
Autres charges	(2 329)	(2 050)	12 %	(2 460)	6 %
Amortissement	(1 456)	(1 202)	17 %	(2 745)	89 %
<b>BÉNÉFICE (PERTE) TOTAL(E)</b>	<b>(422)</b>	<b>(1 028)</b>		<b>136</b>	

Les résultats financiers pour la période de neuf mois se terminant le 30 septembre 2022 ont été supérieurs de 0,6 million de dollars par rapport à l'an dernier mais de 0,6 million inférieurs aux prévisions. Les écarts importants d'une année sur l'autre sont expliqués ci-dessous :

- Les produits du pilotage côtier ont augmenté de 18 % par rapport à l'an dernier en raison du retour des paquebots de croisière en 2022 suite à une absence de deux ans. Toutefois, les produits étaient supérieurs aux prévisions de 1 % seulement pour les neuf premiers mois de l'exercice 2022 en raison d'une baisse inattendue des affectations dans d'autres secteurs. Les changements suivants ont été observés aux volumes d'affectations par rapport à l'année précédente pour les secteurs d'activité clés:
  - Porte-conteneurs – (8 %)
  - Céréales – (52 %)
  - Produits forestiers – 1 %
  - Charbon – 14 %
  - Porte-véhicules – (1 %)
  - Les paquebots de croisière ont généré 1 206 affectations au cours des neuf premiers mois de 2022, alors qu'ils n'en avaient généré aucune en 2021

Les variations dans les produits du pilotage côtier par rapport à l'année d'avant sont largement reflétées dans les charges des pilotes côtiers contractuels, qui varient de façon directe en fonction des volumes d'affectations.

Globalement, les marges du pilotage côtier pour les neuf premiers mois de l'exercice 2022 se sont établies à 7% des produits, en baisse par rapport aux 13 % pour la même période l'an dernier. Cette baisse des marges est largement imputable aux augmentations des tarifs contractuels payables aux pilotes côtiers qui sont entrés en vigueur en janvier, sans toutefois être atténuée par des augmentations correspondantes à nos droits de pilotage avant juin 2022. Les marges du pilotage côtier sont également légèrement inférieures aux prévisions en raison d'un impact plus important que prévu des paquebots de croisière, qui génèrent généralement des marges inférieures à la moyenne.

- Les produits tirés des bateaux-pilotes ont été supérieurs de 32 % par rapport à l'an dernier pour les neuf premiers mois de l'exercice 2022 en raison des paquebots de croisière. De même, les charges liées aux bateaux-pilotes ont augmenté de 31 % par rapport à l'année précédente. Les marges dans ce secteur se sont établies à 4 % pour la période, soit au-dessus de la marge de 2 % l'an dernier.



- Les produits des déplacements ont été supérieurs de 39 % par rapport à l'an dernier pour les neuf premiers mois de l'exercice 2022 en raison des paquebots de croisière. Malgré la recrudescence d'activité liée aux croisières, les dépenses de transport ont été inférieures de 6 % par rapport à l'année dernière alors que nous avons effectué un retour à l'utilisation de vols réguliers pour beaucoup des vols effectués par les pilotes, exception faite des vols long-courrier vers le nord où nous avons continué d'utiliser des vols nolisés pour les trois premiers mois de 2022. Nous avons prévu un retour à l'usage exclusif de vols réguliers d'ici la fin de 2021, toutefois en raison de la hausse des infections dues à la COVID nous avons conservé certains vols nolisés pour assurer la sécurité des pilotes. Ainsi, les données réelles pour 2022 sont supérieures aux prévisions. Avec l'augmentation des revenus et la baisse des coûts, les marges sur les voyages se sont améliorées à 11 % pour les neuf premiers mois de 2022.
- Les produits du pilotage sur le fleuve Fraser ont été inférieurs de 12 % par rapport à l'an dernier pour les neuf premiers mois de l'exercice 2022, reflétant une baisse de 2 % des affectations et un changement dans la composition des navires desservis, la taille moyenne étant plus petite et donc les revenus des taux unitaires étant inférieurs. Les marges dans ce secteur ont été de (4 %) pour la période, nettement moins que les 13 % affichés l'an dernier, qui était le résultat d'une augmentation des heures supplémentaires de remplacement pour les pilotes en congé de maladie.
- Les produits tirés des suppléments ont augmenté par rapport à l'année précédente avec l'introduction du supplément provisoire en mars 2021 pour atténuer les répercussions financières de la pandémie de COVID-19. Par conséquent, le supplément était en vigueur pour les neuf mois de la période du rapport en 2022, contre sept mois en 2021. De plus, le supplément provision est passé de 175 \$ à 400 \$ par affectation en juin 2022.
- La formation des pilotes a été reportée pendant la pandémie car l'accès aux écoles de formation était limité. Maintenant que les écoles sont entièrement ouvertes, la formation a repris et le rattrapage de l'arriéré de la formation requise va bon train.
- Dans nos prévisions, nous avons supposé pour 2022 que nous aurions un contrat en place pour les services d'hélicoptères pour le transport de pilotes pour les pétroliers en partance du terminal lié au pipeline Trans Mountain. Le contrat aurait été enregistré comme un actif au titre du droit d'utilisation, avec une charge d'amortissement correspondante, compensée par un remboursement de dépenses qui aurait été inclus dans les autres produits. Comme le projet a été reporté à 2024, les autres revenus et les charges d'amortissement seront inférieurs aux prévisions tout au long de 2022.

## Principaux indicateurs de rendement

Le conseil d'administration examine régulièrement le rendement de l'Administration. Certains indicateurs clés de rendement se trouvent dans le présent rapport et sont divulgués ci-dessous.

# Administration de pilotage du Pacifique INDICATEURS CLÉS DE RENDEMENT Période de neuf mois jusqu'au 30 septembre

Sécurité		2022	2021
1.	Incidents à bord de navires sous la conduite d'un pilote [0]	6	5
2.	Incidents à bord de bateaux-pilotes [0]	0	0
3.	Rapports de pollution des bateaux-pilotes [0]	0	0
Fiabilité			
4.	Nombre de retards (heures) causés par les pilotes [0]	1(2,5)	2(6,5)
5.	Nombre de retards (heures) causés par des erreurs de répartition [0]	0	0
6.	Nombre de retards (heures) causés par les bateaux-pilotes [0]	0	0
7.	Nombre total de retard (total des heures de retard) [0]	1(2,5)	2(6,5)
Rendement: Général			
8.	Maintien d'une moyenne de 5 jours ouvrables pour régler toutes les plaintes [ $\leq 5$ jours]	1,8 jour	6,3 jours
9.	Maintien d'une moyenne de 5 jours ouvrables pour régler tous les différends concernant les factures [ $\leq 5$ jours]	2,2 jours	2,4 jours
Rendement: Pilotes			
10.	Plaintes concernant le niveau de service offert par les pilotes [0 %] (nombre de plaintes / total des affectations)	0,1 %	0,1 %
11.	Rappels en pourcentage des affectations [ $\leq 2,5$ %]	3,0 %	0,5 %
12.	Affectations annualisées par pilote		
	a) Côte [ $\geq 119$ ]	117	104
	b) Fleuve Fraser [ $\geq 122$ ]	120	123
13.	Utilisation des pilotes – retards au terminal [ $\leq 5$ %] (nombre d'heures de retard au terminal / nombre total d'heures de l'affectation)	2 %	2 %
14.	Utilisation des pilotes – annulations [ $\leq 8$ %] (nombre d'annulations / nombre d'affectations)	8 %	9 %
Finances			
15.	Coût moyen annuel par affectation		
	a) Produits [7 726 \$]	8 379 \$	6 979 \$
	b) Charges [7 699 \$]	8 423	7 093
	c) Perte [27]	(44)	(114)
16.	Maintien d'un fonds de prévoyance adéquat [ $\geq 2,3$ M\$]	1,9M \$	2.1M \$
17.	Comptes débiteurs - % des factures de moins de 30 jours civils [ $\geq 95$ %]	93 %	99 %
18.	Ratio de fonds de roulement – actifs à court terme/passifs à court terme [1.0]	1,03	1,05

[ ] : but